



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 5.4.2005  
KOM(2005) 112 v konečném znění

2005/0032 (COD)

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**kterým se zavádí společný rámec pro registry hospodářských subjektů pro statistické účely a zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 2186/93**

(předložená Komisí)

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### **1. SOUVISLOSTI**

Stávající nařízení o registrech hospodářských subjektů (2186/93), které harmonizovalo registry hospodářských subjektů používané členskými státy pro statistické účely, pochází z roku 1993 a v současné době je již částečně zastaralé. V uplynulých letech se situace značně změnila a došlo k vývoji v oblasti statistických požadavků.

Postupně vyvstaly tři druhy dalších požadavků:

- v důsledku globalizace hospodářství se objevila potřeba shromažďovat informace o skupinách podniků;
- integrace činností z rozdílných odvětví vyžaduje, aby se statistiky týkaly celého hospodářství;
- pro jednotný trh je nutné zajistit lepší srovnatelnost statistik, což závisí zejména na dostupnosti harmonizovaných zdrojů pro statistický soubor podniků působících v EU.

Cílem tohoto návrhu je aktualizovat stávající nařízení o registrech hospodářských subjektů a zohlednit tyto nové požadavky.

K dosažení tohoto cíle se navrhuje několik změn stávajícího nařízení o registrech hospodářských subjektů, jež jsou shrnuty v níže uvedených odstavcích.

### **2. OBSAH NAŘÍZENÍ**

S ohledem na nové požadavky kladené na údaje zavádí navrhovaná předloha nařízení dvě zásadní změny.

- Zapsání všech podniků, které vykonávají hospodářskou činnost přispívající k hrubému domácímu produktu, jejich místních jednotek a příslušných právních jednotek do registru by mělo být povinné (ve stávajícím znění nařízení je uvedení dobrovolné v případě činnosti v některých oblastech).
- Bude nutné uvádět finanční vazby a skupiny podniků a mezi zeměmi a Eurostatem bude docházet k předávání údajů o mezinárodních skupinách a jednotkách, které je tvoří.

#### **2.1. Pokrytí celé oblasti hospodářství**

Protože již existují právní předpisy Společenství týkající se statistiky, které se vztahují na celé hospodářství, a zvyšuje se míra využívání registrů hospodářských subjektů pro účely národních účtů, je nezbytné, aby registry hospodářských subjektů pokrývaly celou oblast hospodářství. Dalšími oblastmi, které by měly být v registru uváděny povinně, jsou „veřejná správa“ a „zemědělství a rybolov“.

## ***Začlenění veřejné správy***

Role veřejného sektoru se mění. Některé činnosti, které v minulosti spravoval veřejný sektor, mohou nyní řídit veřejné či soukromé podniky. Aby bylo možné si utvořit jasnou představu o dané situaci, je nutné mít k dispozici srovnatelnější zdroje informací o těchto činnostech. Toho lze dosáhnout pouze tak, že se veřejný sektor v souladu s dohodnutými standardy povinně začlení do národních registrů hospodářských subjektů používaných pro statistické účely.

## ***Začlenění zemědělství a rybolovu***

Velký politický zájem o rozvoj venkova si žádá informace nejen o zemědělství, ale i o jeho stále častějším propojení s ostatními činnostmi, na které se zemědělské statistiky, které vycházejí převážně z produktů, nezaměřují. Harmonizovaný přístup k zemědělství v rámci registrů hospodářských subjektů poskytne základní informace nezbytné pro politiku v oblasti venkova.

## **2.2. Údaje o skupinách podniků**

Vzrůstá poptávka po informacích o skupinách podniků; na národní úrovni jde o informace nezbytné pro účely vyhodnocení koncentrace hospodářství a na mezinárodní úrovni pro účely vytváření statistiky v souvislosti s globalizací. Aby byla tato poptávka uspokojena, vypracovává se mnoho statistik, některé z nich dle právních předpisů Společenství upravujících oblast statistiky (zahraniční přidružené podniky, platební bilance a zahraniční obchod), avšak zapotřebí je jich více. Současná situace, kdy se do registrů zapisují pouze okleštěné části skupin podniků působící na území daného členského státu, není postačující a údaje o mezinárodních skupinách je třeba na úrovni EU sloučit.

Předloha nařízení požaduje, aby národní registry hospodářských subjektů zaznamenávaly finanční vazby mezi právními jednotkami a předávaly informace o mezinárodních propojeních Komisi (Eurostatu).

Výsledkem by měly být:

- harmonizované rámce výběru pro stávající zjišťování, která se zabývají finančními vazbami;
- lepší srovnatelnost mnoha současných statistik, v nichž finanční vazby mezi podniky v různých zemích hrají významnou roli, např. údaje o produktivitě;
- další informace o statistickém souboru skupin podniků, neboť registry by rovněž bylo možné využít jako přímé zdroje statistik o globalizaci. To by bylo cenným přínosem pro různé politiky Společenství v oblasti hospodářské soutěže a výzkumu a rovněž pro obchodní jednání.

Tento návrh rovněž mnohem více přibližuje rozsah a kvalitu údajů o mezinárodních skupinách podniků úrovni dosažené v USA.

### 3. DOPAD NÁVRHU

#### *Většina členských států nové požadavky již částečně realizovala*

Téměř ve všech členských státech jsou již uvedené tři dobrovolné oddíly klasifikace NACE do registru alespoň částečně zaneseny a některé informace o skupinách podniků jsou k dispozici nebo se připravují. Ve většině případů tedy určitý rámec existuje a je na členských státech, aby přijaly další opatření a zlepšily své pokrytí nebo jeho kvalitu, např. využitím dalších zdrojů. Harmonizace mezi všemi členskými státy, v nichž se výchozí situace liší, lze dosáhnout pouze přijetím společné metodologie, kterou předkládá navrhované nařízení.

#### *Nevyžaduje se zaznamenávání údajů o malých jednotkách*

Jelikož se mezinárodní zájem soustředí na mezinárodní skupiny, neexistují žádné přesně vymezené požadavky na pokrytí skupin tvořených plně rezidentními jednotkami. Pokrytí nejmenších podniků, které nezaměstnávají žádné osoby, je rovněž dle zásady subsidiarity ponecháno členským státům, neboť závisí na správních zdrojích, jež má daný stát k dispozici. V rámci možností tak byla zohledněna situace v jednotlivých členských státech a rozdílná dostupnost zdrojů.

#### *Některé proměnné jsou dobrovolné, aby bylo možné udržet náklady na provádění v přiměřené výši*

Zaznamenávání některých proměnných je podmíněno dostupností informací ze správních zdrojů v jednotlivých členských státech a určité proměnné týkající se skupin podniků jsou dobrovolné až do chvíle, kdy je stanoveno, že se tyto údaje předají Eurostatu, kde dojde k jejich sloučení, načež se konzistentní a opravené údaje zasílají zpět členským státům. Významným příkladem je definování kontrolující země v rámci statistiky zahraničních přidružených podniků, kde mohou být informace, jež jsou k dispozici v jednotlivých členských zemích, nekonzistentní či mohou chybět a kde lze konzistentnost zajistit pouze na evropské úrovni.

Obrat je dobrovolným údajem v oblastech zemědělství a rybolovu a ve veřejném sektoru.

### 4. KONZULTACE SE ČLENSKÝMI STÁTY

Předloha nařízení je výsledkem rozsáhlých konzultací s členskými státy a byla předmětem obšírných diskusí s různými zúčastněnými stranami, několikrát v rámci pracovní skupiny pro registry hospodářských subjektů a statistické jednotky a také na zasedáních ředitelů pro statistiku podniků a ředitelů Výboru pro statistické programy. V úvahu byly vzaty názory hlavních uživatelů v členských státech, ve státech ESÚO, kandidátských zemích a v Komisi, stejně jako názory jiných zúčastněných stran. Stávající návrh představuje vyvážený kompromis mezi mírou podrobnosti informací vyžadovanou ze strany hlavních uživatelů a mezi pracovním zatížením národních statistických úřadů.

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,**

**kterým se zavádí společný rámec pro registry hospodářských subjektů pro statistické účely a zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 2186/93**

**(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu<sup>2</sup>,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy<sup>3</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (EHS) č. 2186/93 ze dne 22. července 1993<sup>4</sup> se zavedl společný rámec pro statistické registry hospodářských subjektů s harmonizovanými definicemi, ukazateli, oblastí působnosti a postupy pro aktualizaci. S cílem udržet vývoj registrů hospodářských subjektů v harmonizovaném rámci by mělo být přijato nové nařízení.
- (2) Nařízení Rady (EHS) č. 696/93 ze dne 15. března 1993 o statistických jednotkách pro účely statistického zjišťování a analýzy hospodářství ve Společenství<sup>5</sup> obsahuje definice statistické jednotky pro zjišťování a analýzy. V jednotném trhu je nezbytné zdokonalit srovnatelnost statistik pořizovaných pro potřeby Společenství. Při tomto zdokonalení je třeba společně vymezit a popsat okruh podniků a jiných jednotek, jejichž činnost je předmětem statistických výzkumů.
- (3) Nařízeními Rady (ES, Euratom) č. 58/97 ze dne 20. prosince 1996 o strukturální statistice podnikání<sup>6</sup> a č. 1165/98 ze dne 19. května 1998 o konjunkturálních statistikách<sup>7</sup> se stanovil společný rámec pro sběr údajů pro statistiky, vypracovávání, předávání a vyhodnocování statistik Společenství týkajících se struktury, činnosti,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>2</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>3</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>4</sup> Úř. věst. L 196, 5.8.1993, s. 1.

<sup>5</sup> Úř. věst. L 76, 30.3.1993, s. 1.

<sup>6</sup> Úř. věst. L 14, 17.1.1997, s. 1.

<sup>7</sup> Úř. věst. L 162, 5.6.1998, s. 1.

konkurenceschopnosti a výkonnosti podniků ve Společenství. Registry hospodářských subjektů pro statistické účely představují základní prvek tohoto společného rámce a umožňují organizovat a koordinovat statistická zjišťování, protože poskytují harmonizovaný rámec výběru.

- (4) Registry hospodářských subjektů jsou jedním z prvků, který uvádí v soulad protichůdné požadavky na zvyšování množství informací o podnicích a na snižování jejich administrativního zatížení, zejména prostřednictvím využití existujících informací obsažených ve správních a soudních registrech, obzvláště pokud jde o mikropodniky a malé a střední podniky, ve smyslu nařízení Komise 2003/361/ES<sup>8</sup>.
- (5) Registry hospodářských subjektů pro statistické účely jsou také hlavním zdrojem pro demografii podniků, neboť obsahují záznamy o vzniku a zániku podniků, o strukturálních změnách v hospodářství na základě koncentrace či dekoncentrace, ke kterým došlo v důsledku takových operací, jakou jsou fúze, převzetí, rozdělení, vyčlenění a restrukturalizace statistického souboru podniků.
- (6) Potvrdila se důležitost role, kterou veřejné podniky hrají v národních hospodářstvích členských států. Směrnice Komise 80/723/EHS ze dne 25. června 1980 o zprůhlednění finančních vztahů mezi členskými státy a veřejnými podniky<sup>9</sup> se vztahuje na určité druhy veřejných podniků. Veřejné podniky a veřejné společnosti by proto měly být v registrech hospodářských subjektů označeny a to lze učinit pomocí institucionální odvětvové klasifikace.
- (7) Kontrolní vazby mezi právními jednotkami jsou nezbytné pro definování skupin podniků, pro správné vymezení podniků, pro analýzu velkých a komplexních jednotek a pro studium koncentrace hospodářství. Informace o skupinách podniků přispívají ke zlepšení kvality registrů hospodářských subjektů a lze je použít s cílem omezit nebezpečí zveřejnění důvěrných údajů. Určité finanční údaje dávají mnohem větší smysl na úrovni skupiny nebo podskupiny podniků než na úrovni podniků a mohou být k dispozici pouze na úrovni skupiny či podskupiny. Záznamy o skupinách podniků umožňují, aby byla v případě nutnosti prováděna zjišťování přímo o skupinách namísto o jednotkách, které je tvoří, čímž se může značně snížit zatížení respondentů. Aby bylo možné uvádět v registrech údaje o skupinách podniků, je třeba registry hospodářských subjektů dále harmonizovat.
- (8) Vzrůstající globalizace hospodářství je výzvou pro stávající způsob vypracovávání statistik. Se záznamy o mezinárodních skupinách podniků představují registry hospodářských subjektů základní nástroj pro zdokonalení mnoha statistik souvisejících s globalizací: jde o mezinárodní obchod se zbožím a službami, platební bilanci, přímé zahraniční investice, zahraniční přidružené podniky, výzkum, vývoj a inovace a pracovní trh. Většina těchto statistik se vztahuje na celé hospodářství a vyžaduje, aby v registrech hospodářských subjektů byla pokryta všechna odvětví hospodářství.
- (9) Podle čl. 3 odst. 2 nařízení Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 ze dne 11. června 1990 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství<sup>10</sup> nemohou být předpisy jednotlivých států o statistické

---

<sup>8</sup> Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36.

<sup>9</sup> Úř. věst. L 195, 29.7.1980, s. 35.

<sup>10</sup> Úř. věst. L 151, 15.6.1990, s. 1.

důvěrnosti uplatňovány proti předávání důvěrných statistických údajů úřadu Společenství (Eurostat), pokud je toto předání stanoveno v právním aktu Společenství upravujícím statistiku Společenství.

- (10) Aby bylo možné zaručit splnění povinností stanovených v tomto nařízení, mohou vnitrostátní instituce odpovědné za sběr údajů v členských státech vyžadovat přístup ke správním informačním zdrojům, jako jsou např. registry spravované daňovými úřady a správami sociálního zabezpečení, centrálními bankami a ostatními veřejnými institucemi a jiné databáze obsahující informace o přeshraničních transakcích a pozicích, jsou-li tyto údaje nezbytné pro vypracování statistik Společenství.
- (11) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi<sup>11</sup>.
- (12) Nařízení (EHS) č. 2186/93 by proto mělo být zrušeno.
- (13) Výbor pro statistické programy byl konzultován,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

#### **Účel**

Toto nařízení stanoví společný rámec pro statistické registry hospodářských subjektů ve Společenství.

Členské státy zřídí jeden či více harmonizovaných registrů pro statistické účely, jež budou sloužit jako nástroj pro přípravu a koordinaci zjišťování, jako zdroj informací pro statistickou analýzu statistického souboru podniků a jeho demografie a pro stanovování a výstavbu statistických jednotek.

### *Článek 2*

#### **Definice**

Pro účely tohoto nařízení se:

- (a) „právní jednotkou“ rozumí právní jednotka ve smyslu definice uvedené v oddíle II části A bodě 3 přílohy nařízení (EHS) č. 696/93<sup>12</sup>;
- (b) „podnikem“ rozumí podnik ve smyslu definice v oddíle III části A přílohy uvedeného nařízení;
- (c) „místní jednotkou“ rozumí místní jednotka ve smyslu definice v oddíle III části F přílohy uvedeného nařízení;

---

<sup>11</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>12</sup> Úř. věst. L 76, 30.3.1993, s. 1.

- (d) „skupinou podniků“ rozumí skupina podniků ve smyslu definice uvedené v oddíle III části C přílohy nařízení (EHS) č. 696/93;
- (e) „mezinárodní skupinou podniků“ se rozumí skupina podniků, která se skládá z alespoň dvou podniků nebo právních jednotek se sídlem v různých zemích;
- (f) „okleštěnou skupinou podniků“ se rozumí podniky a právní jednotky tvořící skupinu podniků, které jsou rezidentní v téže zemi. Může zahrnovat pouze jednu jednotku, pokud ostatní jednotky nejsou v téže zemi rezidentní. Podnik může být okleštěnou skupinou podniků nebo její částí.

### Článek 3

#### Oblast působnosti

1. V souladu s definicemi uvedenými v článku 2 a s výhradou omezení v tomto článku se do registrů zapisují
  - (a) všechny podniky, které vykonávají hospodářskou činnost přispívající k hrubému domácímu produktu (HDP), a jejich místní jednotky,
  - (b) právní jednotky, které tyto podniky tvoří,
  - (c) okleštěné skupiny podniků a informace o mezinárodních skupinách podniků definované v příloze,
  - (d) skupiny plně rezidentních podniků.
2. Výjimku tvoří domácnosti, pokud zboží i služby, které produkují, jsou určeny pro jejich vlastní spotřebu, nebo zahrnují pronájem vlastních nemovitostí.
3. Na místní jednotky, jež nejsou samostatnými právními osobami (pobočky) a jež jsou závislé na zahraničních podnicích a klasifikují se dle zásad ESA95 a SNA93 jako kvazi společnosti, se v registrech hospodářských subjektů nahlíží jako na podniky.
4. Skupinu podniků lze vysledovat na základě kontrolních vazeb mezi právními jednotkami. Pro vymezení skupin podniků se použije definice kontroly, kterou uvádí Evropský systém integrovaných hospodářských účtů ESA95 (nařízení (ES) č. 2223/96), odst. 2.26.
5. Toto nařízení se uplatní pouze na jednotky, které v plném rozsahu či částečně vykonávají hospodářskou činnost. Hospodářskou činností se rozumí jakákoli činnost spočívající v nabízení zboží a služeb na daném trhu. Netržní služby, které přispívají k hrubému domácímu produktu, stejně jako přímý či nepřímý majetkový podíl v aktivních právních jednotkách se pro účely registrů hospodářských subjektů považují za hospodářskou činnost. Právní jednotky, které nejsou hospodářsky aktivní, jsou součástí podniku pouze ve spojení s hospodářsky aktivními právními jednotkami.



6. Postupem podle článku 14 se rozhodne, v jakém rozsahu se do registrů zahrnou podniky zaměstnávající méně než půl osoby a skupiny plně rezidentních podniků, které nemají význam pro statistiky členských států.

#### *Článek 4*

##### **Zdroje údajů**

1. Pokud splní podmínky týkající se kvality uvedené v článku 6, mohou členské státy při shromažďování informací požadovaných v tomto nařízení využít jakékoli zdroje, jež považují za vhodné. Národní úřady jsou v rámci své působnosti oprávněny pro statistické účely shromažďovat informace, na něž se vztahuje toto nařízení a jež jsou obsaženy ve správních nebo soudních evidencích.
2. Pokud nelze údaje shromáždit za vynaložení přiměřených nákladů, mohou být použity postupy statistického odhadování, přičemž musí být dodržena daná míra správnosti a kvality.

#### *Článek 5*

##### **Ukazatele zapisované do registrů**

Jednotky uvedené v registrech jsou charakterizovány identifikačním číslem a sledovanými údaji uvedenými v příloze.

Seznam sledovaných údajů se aktualizuje a sledované údaje a pravidla kontinuity se vymezují postupem dle článku 14.

#### *Článek 6*

##### **Standardy kvality a zprávy o kvalitě**

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění kvality registrů hospodářských subjektů.
2. Členské státy na požádání zašlou Komisi (Eurostatu) zprávu o kvalitě registrů hospodářských subjektů (dále jen „zprávy o kvalitě“).
3. Společné standardy kvality spolu s obsahem a periodicitou zpráv o kvalitě vymezí Komise (Eurostat) postupem uvedeným v článku 14, přičemž vezme v úvahu dopady nákladů na zapisování údajů do registrů.
4. Členské státy oznámí Komisi (Eurostatu) závažné změny metod či jiné změny, které by mohly mít vliv na kvalitu registrů hospodářských subjektů, a to jakmile takové změny zjistí, avšak nejpozději do šesti měsíců ode dne vstupu v platnost těchto změn.

## *Článek 7*

### **Příručka s doporučeními**

Komise zveřejní příručku s doporučeními týkající se registrů hospodářských subjektů. Tato příručka bude aktualizována v úzké spolupráci se členskými státy.

## *Článek 8*

### **Časový plán a periodičita**

1. Alespoň jednou ročně jsou aktualizovány zápisy do registrů a výmazy z registrů.
2. Četnost aktualizace závisí na druhu jednotky, zvolené proměnné, velikosti jednotky a zdroji obecně používaném pro aktualizaci.
3. Pravidla pro aktualizaci se přijmou postupem dle článku 14.
4. Členské státy pořizují každoročně kopii daných registrů, která zachycuje jejich aktuální stav na konci roku, a uchovávají ji pro analytické účely po dobu 30 let.

## *Článek 9*

### **Předávání údajů**

1. Členské státy provádějí statistické analýzy registrů a tyto informace předávají Komisi (Eurostatu), přičemž dodržují formát a postup stanovený Komisí postupem dle článku 14.
2. Členské státy na požádání zašlou Komisi (Eurostatu) veškeré informace o provádění tohoto nařízení v členských státech.

## *Článek 10*

### **Předávání důvěrných údajů mezi členskými státy**

Předávání důvěrných údajů, jak je vymezuje článek 13 nařízení (ES) č. 322/97, je mezi členskými státy povoleno pouze tehdy, je-li to nezbytné k zajištění kvality informací o mezinárodních skupinách podniků v Evropské unii. Členské státy, které obdrží důvěrné údaje od jiných členských států, s těmito informacemi zacházejí jako s důvěrnými.

## *Článek 11*

### **Předávání údajů o mezinárodních skupinách podniků**

1. Členské státy předávají Komisi (Eurostatu) jednotlivé údaje o mezinárodních skupinách podniků a o jednotkách, které je tvoří, ve smyslu přílohy tohoto nařízení, s cílem poskytnout statistické informace o mezinárodních skupinách v Evropské unii.

2. Aby Komise (Eurostat) zajistila konzistentnost zaznamenávaných údajů, předá každému členskému státu údaje o mezinárodní skupině podniků, včetně jednotek, které ji tvoří, pokud má alespoň jedna právní jednotka této skupiny sídlo na území daného členského státu.
3. Rozsah, formát a postup pro předávání jednotlivých údajů Komisi (Eurostatu) a pro předávání údajů o mezinárodních skupinách podniků členským státům se přijme postupem dle článku 14.

## *Článek 12*

### **Přechodné období a odchylky**

Pokud je třeba v registrech hospodářských subjektů provést větší úpravu, může Komise na žádost členského státu přiznat odchylku, a to na přechodné období, které nepřekročí dva roky ode dne, od kterého se použije toto nařízení.

Toto přechodné období nepřekročí tři roky v oblasti zemědělství, lesnictví a rybnářství, veřejné správy, obrany a povinného sociálního zabezpečení.

## *Článek 13*

### **Prováděcí opatření**

Prováděcí opatření k tomuto nařízení se stanoví postupem dle článku 14. Tato opatření se týkají:

- (a) pokrytí nejmenších podniků a skupin plně rezidentních podniků, v souladu s článkem 3;
- (b) předávání informací z registrů a zpráv o kvalitě, v souladu s články 6 a 9;
- (c) pravidel pro aktualizaci registrů, v souladu s článkem 8;
- (d) předávání jednotlivých údajů o mezinárodních skupinách podniků Komisi (Eurostatu) a předávání údajů o mezinárodních skupinách podniků členským státům, v souladu s článkem 11;
- (e) aktualizace seznamu ukazatelů zapisovaných do registrů uvedeného v příloze, jejich definic a pravidel kontinuity, v souladu s článkem 5, pokud tato aktualizace neznamená z kvantitativního hlediska zatížení daných jednotek nebo členských států, které je v nepoměru k předpokládaným výsledkům.

## Článek 14

### Výbor

1. Komisi je nápomocen Výbor pro statistické programy zřízený rozhodnutím 89/382/EHS, Euratom<sup>13</sup>.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 uvedeného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

## Článek 15

### Zrušující ustanovení

Nařízení Rady (EHS) č. 2186/93 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

## Článek 16

### Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne .

*Za Evropský parlament  
předseda/předsedkyně*

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*

---

<sup>13</sup> Úř. věst. L 181, 28.6.1989, s. 47.

## PŘÍLOHA

**Registry hospodářských subjektů obsahují u každé jednotky následující informace. Tyto informace nemusejí být pro každou jednotku ukládány zvlášť, pokud je lze odvodit od jiné jednotky či jednotek.**

<b>1. PRÁVNÍ JEDNOTKA</b>		
IDENTIFIKAČNÍ UKAZATELE	1.1	Identifikační číslo
	1.2a	Jméno či obchodní firma
	1.2b	Adresa (včetně PSČ), co nejpodrobněji
	1.2c	<i>Dobrovolné údaje: číslo telefonu a faxu, e-mailová adresa a informace, které umožní elektronický sběr údajů</i>
	1.3	Registrační číslo pro účely daně z přidané hodnoty (DPH), popřípadě jiné správní identifikační číslo
DEMOGRAFICKÉ UKAZATELE	1.4	Datum zákonného vzniku v případě právnických osob nebo datum úředního potvrzení coby hospodářského subjektu v případě fyzických osob
	1.5	Datum, od něhož právní jednotka přestala být součástí podniku (v souladu s 3.3)
HOSPODÁŘSKÉ/ STRATIFIKAČNÍ UKAZATELE	1.6	Právní forma
VAZBY NA OSTATNÍ REGISTRY		Odkaz na přidružené registry, které obsahují záznam o dané právní jednotce a zahrnují informace, jež mohou být použity pro statistické účely
	1.7a	Odkaz na registr hospodářských subjektů uvnitř Společenství zřízený dle nařízení (ES) č. 638/2004 <sup>14</sup> a odkaz na celní evidenci nebo registr hospodářských subjektů mimo Společenství
	1.7b	<i>Dobrovolné údaje: odkaz na údaje z účetní rozvahy (pro jednotky, které musejí zveřejňovat své účetnictví) a odkaz na registr platební bilance či registr přímých zahraničních investic a odkaz na registr zemědělských podniků</i>

<sup>14</sup> Úř. věst. L 102, 7.4.2004, s. 1.

**Další ukazatele u právních jednotek, které jsou částí podniků patřících do skupiny podniků:**

VAZBA NA SKUPINU PODNIKŮ	1.8	Identifikační číslo skupiny rezidentních podniků/okleštěné skupiny podniků (4.1), k níž daná jednotka patří
	1.9	Datum přidružení ke skupině rezidentních podniků/okleštěné skupině podniků
	1.10	Datum oddělení od skupiny rezidentních podniků/okleštěné skupiny podniků
KONTROLOVÁNÍ JEDNOTEK		Kontrolní vazby mezi rezidentními jednotkami lze zaznamenat od nejvyšší úrovně směrem k nejnižší (1.11a) nebo od nejnižší úrovně směrem k nejvyšší (1.11b). U každé jednotky se zaznamenává pouze první úroveň kontroly, a to přímé i nepřímé (celý řetězec kontrolních vazeb lze získat jejich kombinací).
	1.11a	Identifikační číslo(čísla) rezidentní právní jednotky či jednotek, které kontroluje daná právní jednotka
	1.11b	Identifikační číslo rezidentní právní jednotky, která kontroluje danou právní jednotku
	1.12	a) Země registrace a b) identifikační číslo(čísla) nebo jméno(jména) či obchodní firma(firmy), adresa(adresy) a číslo(čísla) plátce DPH nerezidentní právní jednotky či jednotek, které kontroluje daná právní jednotka
	1.13	a) Země registrace a b) identifikační číslo nebo jméno či obchodní firma, adresa a číslo plátce DPH nerezidentní právní jednotky, která kontroluje danou právní jednotku
VLASTNICTVÍ JEDNOTEK		Vlastnictví rezidentních jednotek lze zaznamenat od nejvyšší úrovně směrem k nejnižší (1.14a) nebo od nejnižší úrovně směrem k nejvyšší (1.14b). <i>Záznam této informace a práh použitý pro vlastnický podíl závisí na dostupnosti dané informace ve správních zdrojích. Doporučeným prahem je vlastnický podíl ve výši alespoň 10 % .</i>
	1.14a	a) Identifikační číslo(čísla) a b) podíly (v %)v rezidentní právní jednotce či jednotkách, které daná právní jednotka vlastní
	1.14b	a) Identifikační číslo(čísla) a b) podíly (v %) rezidentní právní jednotky či jednotek, které vlastní danou právní jednotku

1.15	a) Země registrace a b) identifikační číslo(čísla) nebo jméno(jména) či obchodní firma(firmy), adresa(adresy) a číslo(čísla) plátce DPH a c) podíly (v %) v nerezidentní právní jednotce či jednotkách, které daná právní jednotka vlastní
1.16	a) Země registrace a b) identifikační číslo(čísla) nebo jméno(jména) či obchodní firma(firmy), adresa(adresy) a číslo(čísla) plátce DPH a c) podíly (v %) nerezidentní právní jednotky či jednotek, které vlastní danou právní jednotku

2. MÍSTNÍ JEDNOTKA		
IDENTIFIKAČNÍ UKAZATELE	2.1	Identifikační číslo
	2.2a	Jméno či obchodní firma
	2.2b	Adresa (včetně PSČ), co nejpodrobněji
	2.2c	<i>Dobrovolné údaje: číslo telefonu a faxu, e-mailová adresa a informace, které umožní elektronický sběr údajů</i>
	2.3	Identifikační číslo podniku (3.1), k němuž daná místní jednotka patří
DEMOGRAFICKÉ UKAZATELE	2.4	Datum začátku činnosti
	2.5	Datum závěrečného ukončení činnosti
HOSPODÁŘSKÉ/ STRATIFIKAČNÍ UKAZATELE	2.6	Čtyřmístný kód převažující činnosti dle klasifikace NACE
	2.7	Vedlejší činnosti, pokud existují, označené čtyřmístným kódem klasifikace NACE; <i>tento bod se týká pouze těch místních jednotek, které jsou předmětem zjišťování</i>
	2.8	<i>Dobrovolný údaj: činnost vykonávaná v místní jednotce, která je pomocnou činností podniku, k němuž náleží (ano/ne)</i>
	2.9	Počet zaměstnaných osob
	2.10a	Počet zaměstnanců
	2.10b	<i>Dobrovolný údaj: počet zaměstnanců v ekvivalentech zaměstnanců na plný pracovních úvazek</i>
	2.11	Kód zeměpisné polohy
VAZBY NA OSTATNÍ REGISTRY	2.12	Odkaz na přidružené registry, které obsahují záznam o dané místní jednotce a zahrnují informace, jež mohou být použity pro statistické účely ( <i>pokud takové přidružené registry existují</i> )



3. PODNIK		
IDENTIFIKAČNÍ UKAZATELE	3.1	Identifikační číslo
	3.2a	Jméno či obchodní firma
	3.2b	<i>Dobrovolný údaj: poštovní, elektronická a internetová adresa</i>
	3.3	Identifikační číslo(číslo) právní jednotky či jednotek, které tvoří daný podnik
DEMOGRAFICKÉ UKAZATELE	3.4	Datum začátku činnosti
	3.5	Datum závěrečného ukončení činnosti
HOSPODÁŘSKÉ/ STRATIFIKAČNÍ UKAZATELE	3.6	Čtyřmístný kód převažující činnosti dle klasifikace NACE
	3.7	Vedlejší činnosti, pokud existují, označené čtyřmístným kódem klasifikace NACE; <i>tento bod se týká pouze těch podniků, které jsou předmětem zjišťování</i>
	3.8	Počet zaměstnaných osob
	3.9a	Počet zaměstnanců
	3.9b	<i>Dobrovolný údaj: počet zaměstnanců v ekvivalentech zaměstnanců na plný pracovních úvazek</i>
	3.10	Obrat; <i>dobrovolný údaj v oblastech zemědělství a rybolovu a ve veřejném sektoru.</i>
	3.11	Institucionální odvětví a pododvětví dle Evropského systému integrovaných hospodářských účtů

**Další ukazatele u podniků, které patří ke skupině podniků:**

VAZBA NA SKUPINU PODNIKŮ	3.12	Identifikační číslo skupiny rezidentních podniků/okleštěné skupiny podniků (4.1), k níž daný podnik patří
-----------------------------	------	---

4. SKUPINA PODNIKŮ		
IDENTIFIKAČNÍ UKAZATELE	4.1	Identifikační číslo rezidentní skupiny/okleštěné skupiny
	4.2a	Jméno či obchodní firma rezidentní skupiny/okleštěné skupiny
	4.2b	<i>Dobrovolný údaj: poštovní, elektronická a internetová adresa vedoucího subjektu rezidentní/okleštěné skupiny</i>
	4.3	Identifikační číslo vedoucího subjektu rezidentní skupiny/okleštěné skupiny (totožné s identifikačním číslem právní jednotky, která vede rezidentní skupinu). <i>Je-li kontrolující jednotkou fyzická osoba, která není hospodářským subjektem, závisí uvedení tohoto záznamu na dostupnosti dané informace ve správních zdrojích.</i>
	4.4	Druh skupiny podniků: 1. skupina plně rezidentních podniků; 2. okleštěná skupina podniků kontrolovaná z tuzemska; 3. okleštěná skupina podniků kontrolovaná ze zahraničí;
DEMOGRAFICKÉ UKAZATELE	4.5	Datum vzniku skupiny rezidentních podniků/okleštěné skupiny podniků
	4.6	Datum zániku skupiny rezidentních podniků/okleštěné skupiny podniků
HOSPODÁŘSKÉ/ STRATIFIKAČNÍ UKAZATELE	4.7	Dvoumístný kód převažující činnosti rezidentní skupiny/okleštěné skupiny dle klasifikace NACE
	4.8	<i>Dobrovolný údaj: vedlejší činnosti rezidentní/okleštěné skupiny označené dvoumístným kódem klasifikace NACE</i>
	4.9	Počet osob zaměstnaných v rezidentní skupině/okleštěné skupině
	4.10	<i>Dobrovolný údaj: konsolidovaný obrat</i>

**Další ukazatele u mezinárodních skupin podniků (druhy 2 a 3 uvedené v části 4.4):**

*Záznam proměnných 4.11 a 4.12a je dobrovolný, pokud nebylo stanoveno, že mají být předány informace o mezinárodních skupinách dle článku 11.*

IDENTIFIKAČNÍ UKAZATELE	4.11	Identifikační číslo globální skupiny
	4.12a	Jméno či obchodní firma globální skupiny
	4.12b	<i>Dobrovolný údaj: země registrace, poštovní, elektronická a internetová adresa vedoucího subjektu globální skupiny</i>
	4.13	Identifikační číslo vedoucího subjektu globální skupiny, pokud je vedoucí subjekt skupiny rezidentní (totožné s identifikačním číslem právní jednotky, která je vedoucím subjektem skupiny). Pokud není vedoucí subjekt globální skupiny rezidentní, uveďte se země registrace a <i>jako dobrovolný údaj: jeho identifikační číslo nebo jméno či obchodní firma a adresa.</i>
HOSPODÁŘSKÉ/ STRATIFIKAČNÍ UKAZATELE	4.14	<i>Dobrovolný údaj: počet zaměstnaných osob z globálního hlediska</i>
	4.15	<i>Dobrovolný údaj: konsolidovaný globální obrat</i>
	4.16	<i>Dobrovolný údaj: země globálního rozhodovacího centra</i>
	4.17	<i>Dobrovolný údaj: země, ve kterých mají sídlo podniky nebo místní jednotky</i>